



〔日〕佐藤铁治郎 著 吴小娟 译

袁世凯传

图珍版海外传记

一个日本记者三十年中国、朝鲜生活札记

尘封日本外务省百年的孤本传记首度出版 揭秘一代枭雄袁世凯的发迹之路



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

图珍版海外经典传记

〔日〕佐藤铁治郎 著 吴小娟 译

袁世凯传

一个日本记者三十年中国、朝鲜生活札记



图书在版编目 (CIP) 数据

袁世凯传：一个日本记者三十年中国、朝鲜生活札记 / (日)
佐藤铁治郎著；吴小娟译. --合肥：安徽人民出版社，2012.7
(图珍版海外经典传记)

ISBN 978-7-212-05334-5

I. ①袁… II. ①佐…②吴… III. ①袁世凯(1859~1916)—
传记 IV. ①K827=52

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第164975号

袁世凯传：一个日本记者三十年中国、朝鲜生活札记

出版人：胡正义 选题策划：余玲 赵省伟

责任编辑：余玲 赵省伟 封面设计：尚书堂

责任校对：徐敏峰 智王晴 责任印制：刘银

出版：时代出版传媒股份有限公司 (<http://www.press-mart.com>)
安徽人民出版社 (<http://www.ahpeople.com>)
(合肥市翡翠路1118号出版传媒广场8层 邮政编码：230071)

发行：北京时代华文书局有限公司
(北京市东城区安定门外大街136号皇城国际A座8层
邮政编码：100011)

电话：010-64267120 010-64264185转8067 (传真)

经销：全国新华书店

印制：北京画中画印刷有限公司 电话：010-63706888

开本：710×1000 1/16 印张：17.5 字数：245千字
版次：2012年8月第1版 2012年8月第1次印刷

ISBN：978-7-212-05334-5 定价：29.80元

版权所有，侵权必究

(本版图书凡印刷、装订错误，请与印厂联系调换)

译者的话

本书作者佐藤铁治郎为一名日本记者、报人，曾在中国、朝鲜生活居住约三十年，20世纪初在天津日租界经营时闻报馆，利用其记者身份，搜集了不少袁世凯的资料，撰写出这本《袁世凯传》。传记展示了纨绔子弟袁世凯如何从朝鲜发迹，又如何通过小站练兵成为大清的柱石，以及他如何罗织自己的关系网，如何被罢官的诸多细节。

该书最早由时闻报于1909年5月5日印刷。可正准备装订成册时，时任农商工部参议的袁克定（袁世凯长子）向北京的日本驻华公使提出抗议，同时面见日本驻天津领事馆总领事小幡西吉讨说法。天津一名袁世凯提拔的蔡姓官员也向日本驻天津领事馆提出严正交涉，要求销毁这本书。这时，天津租界西村警察署长只好通知佐藤铁治郎，在没有得到警方通知前，此书不准上市。为了避免影响清朝和日本关系，日本驻京公使只好责令日本天津领事馆妥善解决。最终双方协商由袁克定付钱购买该书的印刷品，佐藤铁治郎在收到钱后把印刷品送交租界警察署，然后由袁克定的代理人负责销毁。

佐藤铁治郎是奉日本政府之命来天津办报，在朝鲜、清朝、日本三国活动频繁，所以传记对袁世凯驻扎朝鲜时期的记述比较多。书中所抄录的来信、电稿、笔谈等，特别是袁世凯天津小站练兵的条例规章、新政时期的政令措施，很多内容现在已经很难

找到。而本书对于袁世凯编织关系网的描述，不单对于我们了解袁世凯其人，而且对于了解晚清历史不无裨益。不然当时的日本驻天津总领事也不会“认为书中所述内容应有可供参考之处”，更不会有保留孤本散叶样本的决定了。当然对于一个日本记者在一百年前，用中文写就的著作，各位看官也须擦亮眼睛，以免盲人摸象失之偏颇。

吴小娟

2012年5月15日于扬州大学

自序

该书的著者是日本的一个等级低下之人，浅薄没有文化，三十年来往返于日本、清朝、韩国三国之间。审视如今东亚的局势，清朝已经到了需要防患于未然的时候。清朝的患从何而来？一是因为政教混合，所有人都只会附会强权；一是因为重视古人，所有人都自甘愚昧，不去研究事物的科学道理，只是追逐一些空洞浅薄的文字，于是便造就了这样一帮麻木不仁的官吏。英国前使者威佗玛曾说：“清朝的政界，就像那五十年没有洗过的马厩。”这些话说得是多么直白啊！看在清朝和日本是邻邦的份上，我愿意奉献自己的一腔热血，唤起与我们属于同洲同种同文的友邦。

天下没有百年不变的道理：人们的居住场所从巢穴变成了宫室，绳索变成了衣帽，井田变成了阡陌，封建制变成了郡县制，专制变成了立宪制和共和制。欧美的流行趋势是追求世界大同，为了保持世界和平，各国共同设置了海牙公会。最近的学者尤其喜欢倡导消除兵制，可以说，文化发展的机制就在于与时俱进。清朝这个号称有五千年历史的文明古国，一旦舍弃了自己现有的制度，效仿别国的制度实行维新变法，谁还会说清朝是不合时宜呢？然而如果变法只是名称变，而实质不变；或者早上变，晚上又变回来，这样只能会造成朝野动荡。这就好比坐在一个没有舵的船上，那是多么恐惧的事情啊！追溯清朝近二十多年来的内政外交，关系到清朝兴亡的关键事情有以下几件，分别为：甲午之战、戊戌

政变、庚子年八国联军入侵、丙午年五大臣到国外游历考察政治及袁世凯倡导立宪。

上面说的这几件事情是相继而起，因果相生的。欧洲学者说：经过一番破坏之后，必定有一番建设。不料清朝的现状却是一个反例。甲午一战，就让清朝上下乱成了一锅粥。我在这里不想炫耀我日本国的强大兵威，只是想说明种同文相残的惨剧。如果不是因为清朝人自大、目中无人，这场战争又怎么会发生呢？

两国和谈达成之后，清朝朝野上下依然只顾尽情玩乐。南海康有为知道国家即将灭亡，于是大力倡导变法图强，清朝皇帝接纳了他的看法，并对他赞赏有加。变法数月之间，就给人耳目一新的感觉，以往荒废的事业都蓬勃发展起来了。然而突然发生的政变，令谭嗣同等六君子身首异处，康有为一党流亡国外。这是一场可以用来纪念的党祸。清朝皇帝的早朝刚刚结束，他勤政爱民的愿望就已经变成美好的泡影了。康有为的弟子梁启超因国事滞留在横滨，便用他的满腔热血出版了《新民丛报》，以期唤起国人的灵魂。但是顽固的旧势力布满了朝廷，他们对康有为、梁启超的痛恨，就如同蛆附着在骨头上一般。他们想把康有为、梁启超从国外押解回来，但是国际公法又不允许。于是顽固派打算对康有为、梁启超实行刺杀，但是没有人愿意为他们做这件事。顽固派因怒成痴，因痴成妄，排外的念头更加强烈。明明知道自

己的势力不敌外国，但还是宁愿相信邪说，将所有希望寄托在义和拳身上。清朝这个垂危弱小的国家竟然敢于挑衅全球，做出了只要不是同种一律铲除的荒唐举动。清朝当权者的雄心伟略，真是比法国的拿破仑还要高万万倍啊。等到六国军队一来，就落得京津先后沦陷、两宫向西逃亡、百姓生灵涂炭的悲惨下场。虽然联军表现得非常克制，很轻易地就和清廷达成了和平协议，清廷也通过支付四亿的赔偿款，化干戈为玉帛，但是庚子事变给清朝造成的巨大伤害，却是很难抹去的。

和议成功之后，皇帝又重新回到皇宫，京津退还给清朝，联军也撤退了，但是俄国却开始肆意侵蚀清朝，东北三省又变得岌岌可危。于是日本仗义出兵，成千上万忠肝义胆的士兵，血肉横飞，帮清朝争回了土地，但清朝又想坐收渔翁之利。日俄的协议刚刚签订，日本和清政府的谈判又开始了。清政府无计可施，只能下诏，让五位大臣出国考察外国的政治，袁世凯因势利导，首先倡议立宪。袁世凯的倡议有如凤鸣九霄，惊得所有的鸟儿都收敛了翅膀；狮吼大陆，吓得所有的百兽都屈膝臣服。有评论者说，清朝屡屡遭受失败的打击，我们在变法之前对康有为变法结果的判断，现在看来可以说是不差毫厘，当年种下了善因，将来也必定可以收获良果。如今人们殷切地盼望国家得到治理，犹如久旱逢甘霖，但是不知道什么时候，我们又将看到袁世凯上演下台的

闹剧了。

我因此深深地感叹：闭关几千年，经历了多次的治乱兴衰，但风俗却没有丝毫改变的国度，非清朝莫属。说起进化论，大家都以欧洲为中心。在16世纪之前，暴君污吏，哪个不是草菅人命，实施专制，称雄一方。等到17世纪，一下子就演变成了宗教竞争的时代，到18世纪又变成了君民竞争的时代，19世纪变为科学竞争的时代，如今的20世纪则成了通商殖民竞争的时代。这种竞争愈加剧烈，社会就愈加文明。唯独清朝奄奄一息，毫无生机。当官的好似圣人，人民犹如蝼蚁，天然的阶级对立无法逾越。这和近世的文明之国相比，岂不是风马牛不相及？即使改革果真能够实行，贵族大臣、官吏衙役，无不从中作威作福，合力破坏，若能侥幸生存，也是为了保卫自己私有的财物。康有为、袁世凯都想以少数抵挡多数，不惜将自己投身于漩涡之中，即使是有灭顶之灾也毫不后退。我以我二十年的新闻记者经验，以自己见到的和听到的……（按：后缺）

译者的话 / 001

自序 / 001

第一章 在朝鲜的日子 / 001

第一节 好男儿当兵去 / 003

第二节 袁世凯，我看行 / 006

第三节 护君使者 / 012

第四节 我大院君，又回来了 / 019

第五节 朝鲜太上皇 / 023

第六节 朝鲜出了个东学党 / 039

第二章 练兵，练兵 / 057

第一节 甲午有片飘零的云 / 059

第二节 我，袁世凯招兵了 / 062

第三节 康有为来了，快跑 / 066

第三章 天子脚下是非多 / 071

第一节 感谢北京荣将军 / 073

第二节 巡抚山东 / 080

第三节 袁世凯办事，我放心 / 092

- 第四节 大官难敌二哥 / 102
- 第五节 不改革，吾宁死 / 108
- 第六节 混在军机的日子 / 124
- 第七节 无官一身轻 / 130

第四章 晚清改革先锋 / 135

- 第一节 只愿不是满族人 / 137
- 第二节 我练兵，你立正 / 143
- 第三节 当义和团遇上袁世凯 / 159
- 第四节 警察难做 / 165
- 第五节 再穷不能穷教育 / 170
- 第六节 再苦不能苦留学生 / 177
- 第七节 中国司法奠基人 / 180
- 第八节 君主立宪第一人 / 190
- 第九节 李鸿章的接班人 / 194
- 第十节 实业救中华 / 198

第五章 袁世凯为什么能 / 201

- 第一节 异类袁世凯 / 203
- 第二节 没有太后就没有袁世凯 / 208

第三节 都是（康）圣人惹的祸 / 211

第四节 性格决定命运 / 216

第五节 用钱敲开王爷门 / 219

第六节 曾经沧桑难为水 / 221

第七节 感谢北京李公公 / 225

第八节 袁世凯与他的小站人 / 228

第九节 外国公使眼中的明白人 / 236

第六章 欲与天公试比高 / 239

第一节 “我”不是曹操 / 241

第二节 伊藤博文、俾斯麦没啥了不起 / 245

第三节 曾国藩、李鸿章也不是腕 / 247

第四节 张之洞更不事儿 / 249

跋 / 252

附录 袁世凯轶事 / 263

第一章

在朝鲜的日子

袁世凯，字慰廷，河南项城县人，祖父和父亲都是声名显赫的官员，所以袁世凯也算是一个世家子弟了。袁世凯从小就没有了父亲，所以性格放荡不羁，不关心家里的生计和产业，很喜欢四处结交朋友，上到诗人、侠客，下到屠夫，都和他非常友善。

第一节 好男儿当兵去

袁世凯，字慰廷，河南项城县人，祖父和父亲都是声名显赫的官员，所以袁世凯也算是一个世家子弟了。袁世凯从小就没有了父亲，所以性格放荡不羁，不关心家里的生计和产业，很喜欢四处结交朋友，上到诗人、侠客，下到屠夫，都和他非常友善。但凡乡里有人仗势欺人，他都会打抱不平。袁世凯有兄弟六人，正室刘氏只生下了袁世凯的二哥袁世敦一人，袁世凯和袁世昌、袁世廉、袁世辅、袁世彤都是庶出。哥哥们都很厌恶袁世凯，又看到他挥霍无度，害怕自己被连累，于是分家。袁世凯自己搬出去单独居住没多久，家产就被他挥霍干净了，他的哥哥们都很瞧不起他。袁世凯天天与一些无赖游玩，惹是生非，逐渐为乡里人所不容。袁世凯的叔叔袁保庆任江苏、山东等省的道员，颇有战功，但是却没有儿子，打算过继袁世凯为自己的后嗣。袁世凯于是来到了他叔叔的身边，但是以前的脾气丝毫没有改变。淮宁令杨某在考试的时候虐待生童，袁世凯听说后，带领众人与杨某进行抗争，袁保庆害怕他惹祸，命令他回老家去。刚好碰上河南大旱，袁世凯协助他的堂叔袁保恒组织赈灾，帮助很多人渡过了难关，灾区的人们活了下来，很多人都对他感恩戴德。然而袁世凯爱说大话，常常侮辱当地的绅士和有声望的老人，并当面指责地方官吏的过失，因此，官吏和同乡都对他恨得咬牙切齿，常想怎么在暗地里陷害他。此时的袁世凯，既不被家族容纳，也不被当地官吏和同乡容纳。

清朝有一个叫吴长庆的提督，是袁世凯父亲的朋友，当时统领庆军等军队



吴长庆（1829-1884），安徽庐江县人，淮军创建时，吴长庆以所部500人组成“庆”字营。

（清朝军队的制度是选择统兵官名字中的一个字，作为他所带军队名称。提督叫吴长庆，所以他的军队叫庆军）。袁世凯既然不被乡里所容，于是就率领他的死党一起投奔了吴长庆。吴长庆虽然是个武将，但是生性喜欢舞文弄墨，搜罗了不少天下的名士，殿撰张謇当时就在吴长庆的门下充当幕僚。吴长庆见袁世凯雄姿英发，卓尔不群，很高兴自己的故人有这么一个儿子。又因为袁世凯正值壮年，于是命袁世凯和他的儿子们一起拜在张謇门下学习。袁世凯离开家之前，曾呼朋唤友说，他此次去从军，一定可以在他乡建功立业，没想到现在居然是让他读书。这远非他参军的本意，但是当时袁世凯正处于无可奈何之际，姑且只能这样了。

袁世凯带来的同伴都住在旅社里，所需费用全仰仗于他。袁世凯现在既受到老师的拘束，又被经济问题所困扰，整日愁绪满怀，哪里能安下心来学习呢？开始的时候他找各种借口不去学习，后来干脆把教室当成游戏场所，长此以往，张謇对他越来越不能容忍。张謇告诉吴长庆说，袁世凯不堪造就。但吴长庆是个君子，视敌人之子如己出，对培养袁世凯之事非常热心，他再三请求张謇努力诱导袁世凯学习。哎，让整日心猿意马的袁世凯去学习子曰诗云，怎么可能取得成效呢？没过多久，袁世凯的种种丑态又重新抬头，张謇只好向吴长庆请辞。张謇说：“如果不让袁世凯离开的话，那么我只有告辞了。如果只是专门给各位公子上课，那么我仍将唯命是从。”吴长庆因为张謇的坚决请辞，只得让袁世凯在外面居住，袁世凯就这样被张謇从吴长庆的深宅大院中赶了出去。

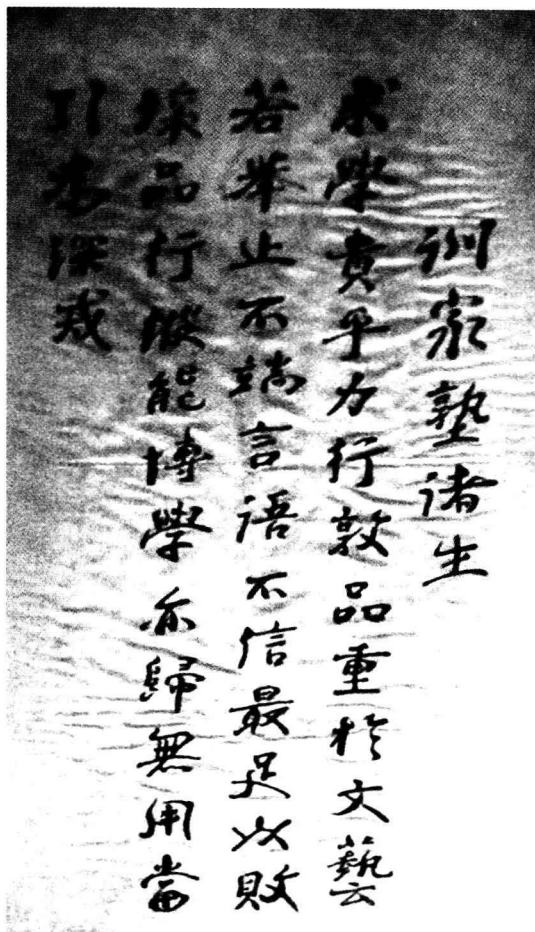
袁世凯被张謇排斥后，就把自己最初参军的意愿告诉了吴长庆：“我不喜欢读书，只喜欢军事，并不是因为我敢于违背您的命令，而是因为如今处在一

袁世凯被张謇排斥后，就把自己最初参军的意愿告诉了吴长庆：“我不喜欢读书，只喜欢军事，并不是因为我敢于违背您的命令，而是因为如今处在一

个竞争的世界之中，必须要学习可以战胜万人的计谋不可，难道仅靠读书就能建立功名吗？比如大人您，建立了卓越的功勋，又哪里是读书的功劳呢？如果您不嫌弃我，我甘愿为您做个马前卒。”吴长庆心里颇为认同袁世凯的想法，但是因为袁世凯年龄还小，没办法在军中给他安排一个职位。

袁世凯的叔叔（按：袁保龄）时任旅顺船坞炮台的总办，袁世凯于是去求他的叔叔，想着若能得到一些钱财，也可以回军队捐个官职。但是他的叔叔又命他回老家读书，袁世凯大感失望，无奈之下，他拿了叔叔的一些

钱财，捐了个同知（知府的副手，正五品，因事而设，每府设一二人，无定员）的小官，又返回来拜见吴长庆，他谎称自己的叔叔也非常认同他的想法，并让他仍旧投在吴长庆的门下。吴长庆于是给他安排了一个帮办营务委员的职务，让他在军营中学习历练，但始终没有给他权力，仅仅是让他挂个虚名而已。袁世凯经历了种种磨砺之后，以前的纨绔恶习改去了大半，为人处世的方法也有所改变。他频频结交吴长庆身边的人，遇到事情也能帮着排解，因此，军队中很多人都称赞袁世凯贤能，袁世凯也就可以安心地呆在军营中了。



袁氏家訓